

# Zmluva o poskytovaní právnej služby

č. 56/4/2024/UVO

## Zmluvné strany:

### **Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**

so sídlom: Komenského 50, 040 01 Košice

IČO: 36 570 460

IČ DPH: SK2020063518

Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, odd. Sa, vl. č. 1243/V

Zastúpená :

(ďalej len "klient")

a

### **PUCHALLA, SLÁVIK & partners s.r.o.**

so sídlom Thurzova č. 7, 040 01 Košice

IČO: 36 860 930

DIČ: 2022716993

IČ DPH: SK2022716993

Zapísaná v obchodnom registri OS Košice I., odd. Sro, vl. č. 22817/V

Zastúpená:

(ďalej len "advokát")

sa dohodli na tejto  
**zmluve o poskytovaní právnej služby:**

## **I.**

### **Predmet zmluvy**

1. Advokát sa zaväzuje poskytovať klientovi právnu službu v súlade so zákonom č. 586/2003 Z.z. o advokácii v rozsahu a za podmienok dohodnutých v bode II. tejto zmluvy.
2. Klient sa zaväzuje platiť advokátovi odmenu podľa bodu III. tejto zmluvy a nahradiť mu hotové výdavky podľa bodu IV. tejto zmluvy.

## **II.**

### **Rozsah a podmienky poskytovania právnej služby**

1. Poskytovanie právnej pomoci zahŕňa:
  - a) **právne porady, právne analýzy, informácie a konzultácie**
  - b) **zastupovanie klienta pred súdmi, rozhodcami, štátnymi orgánmi a inými právnymi subjektami, ktoré zahŕňa:**
    - prevzatie a prípravu zastúpenia,
    - písomné podania protistrane, na súd alebo iné rozhodovacie orgány,
    - účasť na konaní (pojednávani) pred súdom alebo inými orgánmi,
    - rokovanie s protistranou,
    - vypracovanie riadneho opravného prostriedku prípadne mimoriadneho opravného prostriedku,
    - zastupovanie v konaní o výkon rozhodnutia /exekúcia/,
  - c) **vypracovanie listín o právnych úkonoch, zmlúv, pripomienkovanie a posudzovanie návrhov zmlúv a pod.**
2. Právna pomoc vymedzená v bode 1. je poskytovaná na podnet osôb oprávnených konať v mene klienta, alebo klientom určených osôb.

### III.

#### Odmena za poskytovanie právnej pomoci

1. Zmluvné strany sa dohodli na paušálnej odmene za poskytovanie právnej služby vo výške 2.500,- EUR (bez DPH) mesačne.
2. Paušálna odmena podľa bodu 1. tohto článku zmluvy zahŕňa poskytovanie právnej služby v rozsahu do 30 hodín právnej služby mesačne. V prípade, že rozsah poskytnutej právnej služby presiahne 30 hodín mesačne, klient sa zaväzuje zaplatiť advokátovi ďalšiu odmenu vo výške 80,-EUR (bez DPH) za každú ďalšiu hodinu poskytovania právnej služby. V prípade, že rozsah poskytnutej právnej služby nedosiahne 30 hodín mesačne, nemá táto skutočnosť vplyv na povinnosť klienta zaplatiť advokátovi paušálnu odmenu podľa bodu 1. tohto článku zmluvy a klient nie je oprávnený využiť nevyčerpaný rozsah právnej služby v inom mesiaci.
3. V osobitných prípadoch poskytovania právnej služby dohodnutých medzi advokátom a klientom má advokát nárok aj na podielovú odmenu prípadne iný druh odmeny podľa osobitnej písomnej dohody medzi advokátom a klientom.
4. V prípadoch poskytovania právnej služby uvedenej v časti II. bod 1. písm. b) tejto zmluvy má advokát nárok aj na všetky trovy právneho zastúpenia a paušálnu náhradu nákladov spojených s uplatnením pohľadávky v konaní, ktoré boli klientovi právoplatne priznané rozhodnutím súdu, resp. iného príslušného orgánu proti protistrane v príslušnom konaní, resp. trovy právneho zastúpenia a paušálnu náhradu nákladov spojených s uplatnením pohľadávky, ktoré boli určené v prípadnej zmluve o urovaní, uzavretej s protistranou. Úhradu tejto sumy je však oprávnený požadovať v zastúpení klienta len od protistrany, pričom klient sa zaväzuje poskytnúť mu za týmto účelom potrebnú súčinnosť.
5. Paušálnu odmenu vyúčtuje advokát klientovi raz mesačne, a to ku koncu kalendárneho mesiaca. Prípadnú ďalšiu odmenu uhradí klient na základe vyúčtovania advokáta a táto bude vyúčtovaná spolu s paušálnou odmenou v danom mesiaci..
6. DPH účtuje advokát podľa predpisov SR platných v čase fakturácie.
7. Ceny za poskytnuté služby klient uhradí na základe faktúry, ktorá musí mať náležitosti podľa §74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty. Zmluvné strany sa dohodli, že zasielanie faktúry elektronickou poštou je možné a prípustné len na základe predchádzajúceho písomného odsúhlasenia takéhoto spôsobu doručovania faktúry obidvomi zmluvnými stranami po splnení podmienok zverejnených na webe <http://www.vodarne.eu/spolocnost/dodavatelja-e-faktury> súčasťou ktorých je vzor Dohody o elektrickom prijímaní faktúr.
8. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní od jej preukázateľného doručenia klientovi.
9. Ak sa advokát bude v rozhodnom období nachádzať v Zozname platiteľov dane z pridanej hodnoty, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie pre DPH, priebežne aktualizovanom Finančnou správou (ďalej len „Zoznam“), klient nie je povinný zaplatiť časť ceny fakturovanú advokátom ako DPH, a to až do okamihu výmazu zo Zoznamu alebo do okamihu predloženia potvrdenia vydaného Daňovým úradom, že advokát nie je daňovým dlžníkom (ďalej len „potvrdenie daňového úradu“). Rozhodným obdobím sa pre účely tejto zmluvy rozumie obdobie odo dňa preukázateľného doručenia faktúry klientovi až po uhradenie ceny služby klientom advokátovi. V takomto prípade sa doba splatnosti faktúry pre časť zodpovedajúcu DPH prerušuje a nová doba splatnosti 30 dní začína plynúť odo dňa oprávneného písomného oznámenia advokáta o výmaze zo Zoznamu, alebo odo dňa predloženia potvrdenia daňového úradu advokáta klientovi.
10. Faktúra musí obsahovať okrem náležitostí podľa zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty, zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve a zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník:
  - a) číslo zmluvy
  - b) dátum splatnosti
  - c) označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý je potrebné realizovať úhradu
  - d) prílohou faktúry bude súpis vykonaných poskytnutých služieb potvrdených určeným zamestnancom klienta, resp. ním splnomocnenou osobou.

11. Ak faktúra bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, je klient oprávnený faktúru v lehote splatnosti faktúry vrátiť s uvedením vytykaných nedostatkov faktúry. Advokát je povinný faktúru podľa charakteru nedostatku opraviť alebo vystaviť novú. Vrátením faktúry lehota splatnosti neplynie. Nová lehota splatnosti faktúry začína plynúť až dňom doručenia opravenej faktúry.
12. Adresa pre zaslanie faktúry: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Komenského 50, 042 48 Košice.

#### **IV.**

##### **Náhrada hotových výdavkov**

1. Výdavky na súdne a iné poplatky a výdavky na znalecké posudky, preklady, odpisy a kópie súvisiace s poskytovaním právnej služby klientovi hradí priamo klient, resp. ich uhradí advokát a klient ich nahradí advokátovi spolu s vyúčtovanou odmenou za príslušný mesiac.
2. Účelne vynaložené výdavky v súvislosti s poskytovaním právnej služby klientovi na cestovné a telekomunikačné úhrady hradí advokát a klient mu poskytne ich náhradu v súlade s § 15 -§ 17 vyhl. č. 655/2004 Z.z. Klient súhlasí s tým, aby advokát v prípade pracovnej cesty mimo sídla advokátskej kancelárie súvisiacej s poskytovaním právnej pomoci klientovi použil osobné motorové vozidlo.
3. Preukázané hotové výdavky a stratu času pri ceste mimo sídla advokátskej kancelárie klient nahradí advokátovi spolu s vyúčtovanou odmenou za mesiac, v ktorom tieto výdavky a strata času vznikli. Preukázané hotové výdavky a stratu času podľa predchádzajúcej vety advokát klientovi nevyúčtuje, v prípade ak rozsah poskytnutej právnej služby v príslušnom mesiaci spolu s preukázanými výdavkami a stratou času nepresiahne rozsah paušálnej odmeny v zmysle článku III. bod 1. tejto zmluvy. Preukázané hotové výdavky a stratu času advokát klientovi vyúčtuje v rozsahu, v ktorom presiahnu paušálnu odmenu v zmysle článku III. bod 1. tejto zmluvy.

#### **V.**

##### **Ďalšie povinnosti advokáta a klienta**

1. Advokát je povinný chrániť práva a oprávnené záujmy klienta, konať pritom svedomito, dôsledne využívať všetky zákonné prostriedky a uplatňovať, čo podľa svojho presvedčenia a príkazu klienta pokladá za prospešné.
2. Advokát je povinný dbať na to, aby jeho právna služba bola účelná a hospodárna.
3. Advokát je povinný odmietnuť poskytnutie právnej služby každému, koho záujmy sú v rozpore so záujmami klienta.
4. Advokát je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním právnej služby klientovi.
5. Advokát je povinný na požiadanie klienta podať mu informáciu o stave riešenia vecí, v ktorých mu poskytuje právnu službu.
6. Klient je povinný poskytnúť advokátovi pri zabezpečovaní právnej služby potrebnú súčinnosť a to najmä:
  - včas a riadne ho informovať o skutkovom základe veci
  - označiť dôkazné prostriedky
  - obstaráť a predložiť listiny, prípadne iné dôkazné prostriedky potrebné pre poskytnutie právnej pomoci
  - zabezpečiť na pojednávaní prípadne inom jednaní účasť svojej informovanej osoby, ak sa jej účasť javí ako účelná.

#### **VI.**

##### **Plná moc**

Advokát pri poskytovaní právnej služby koná v mene klienta ako jeho zástupca na základe písomnej plnej moci udelennej mu klientom podľa tejto zmluvy.

## **VII.**

### **Ochrana informácií**

1. Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie získaných dôverných informácií spôsobom obvyklým pre utajovanie takýchto informácií, ak nie je výslovne dojednané inak. Táto povinnosť platí bez ohľadu na ukončenie účinnosti tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie dôverných informácií aj u svojich zamestnancov, zástupcov, ako aj iných spolupracujúcich tretích strán, pokiaľ im takéto informácie boli poskytnuté. V takomto prípade sa poskytnutie dôverných informácií týmto osobám nepovažuje za porušenie tejto zmluvy, pokiaľ je nevyhnutné pre naplnenie účelu tejto zmluvy a došlo k nemu len v nevyhnutnom rozsahu.
3. Právo užívať, poskytovať a sprístupniť dôverné informácie majú obe strany len v rozsahu a za podmienok nevyhnutných pre riadne plnenie práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
4. Zmluvná strana, ktorá poruší povinnosti vyplývajúce z tohto článku ohľadne ochrany dôverných informácií je povinná nahradiť druhej zmluvnej strane vzniknutú škodu.
5. Za dôverné informácie sa nepovažujú informácie, ktoré sa stali verejne známymi, pokiaľ sa tak nestalo porušením povinnosti ich ochrany, ďalej informácie, ktoré sú sprístupnené podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, alebo ktoré je objednávateľ podľa tohto zákona povinný sprístupniť.

## **VIII.**

### **Vznik, zmeny a zánik zmluvy**

1. Táto zmluva vzniká po dohode zmluvných strán na celom jej obsahu, uzatvára na 4 roky a jej obsah môže byť zmenený iba dohodou zmluvných strán formou písomného dodatku k nej.
2. Klient je oprávnený zmluvu kedykoľvek vypovedať ku dňu doručenia výpovede advokátovi, je však povinný uhradiť odmenu i za mesiac, v ktorom ku vypovedaniu došlo a nahradiť už vzniknuté hotové výdavky.
3. Advokát je oprávnený zmluvu vypovedať z dôvodov, uvedených v zák.č.586/2003 Z.z. o advokácii.
4. Vypovedanie musí byť vždy písomné a musí byť druhej strane doručené.
5. Dohodou zmluva zaniká dňom, ktorý bol zmluvnými stranami dohodnutý.

## **IX.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že súhlasia s textom tejto zmluvy, a že táto bola spísaná na základe ich pravej a slobodnej vôle a na dôkaz toho pripájajú svoje podpisy pod túto zmluvu.
2. Adresou pre doručovanie písomností je adresa uvedená v zmluve alebo adresa, ktorú zmluvná strana po uzavretí zmluvy ako takúto písomne oznámi druhej zmluvnej strane.
3. Určeným zástupcom klienta pre predmet zmluvy je \_\_\_\_\_
4. Určeným zástupcom advokáta pri poskytnutí služby je \_\_\_\_\_
5. Kontaktnou osobou klienta vo veciach zmluvných je \_\_\_\_\_
6. Kontaktnou osobou advokáta vo veciach zmluvných je \_\_\_\_\_
7. Ak to nie je v rozpore s právnymi predpismi, tak prejav vôle odosielateľa je voči adresátovi riadne uplatnený aj okamihom, kedy adresát prijatie prejavu vôle odmietne alebo doručenie inak úmyselne zmari (znemožní), či kedy zásielka bude vrátená odosielateľovi ako nedoručená.
8. Zmeniť služby (t.j. zmeniť formu, kvalitu či rozsah služby) či inak zmeniť či zrušiť zmluvu môžu strany výhradne prostredníctvom osôb oprávnených k uzavretiu tejto zmluvy. Kontaktné osoby nie sú oprávnené za zmluvné strany meniť či rušiť túto zmluvu, môžu len pripravovať jej zmeny. Drobné zmeny a upresnenia služby, ktoré

- nemajú vplyv na cenu, lehotu plnenia ani vlastnosti služby, však môžu byť rozhodnuté a potvrdené kontaktnou osobou objednávateľa vo veciach zmluvných.
9. V prípade ak je alebo sa stane niektoré ustanovenie tejto zmluvy neplatné alebo neúčinné, nedotýka sa to ostatných ustanovení zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa v tomto prípade zaväzujú dohodou nahradiť ustanovenia neplatné alebo neúčinné ustanoveniami platnými a účinnými, ktoré najlepšie zodpovedajú pôvodne zamýšľanému účelu ustanovenia neplatného alebo neúčinného. Do tej doby platí úprava príslušných právnych predpisov.
  10. Zmena identifikačných údajov zmluvných strán, ako sú napr. číslo účtu, zmeny útvaru zodpovedného za uzatvorenie a plnenie zmluvy alebo zmena oprávnených osôb sa nebudú považovať za zmeny vyžadujúce uzavretie dodatku k zmluve. Zmluvná strana dotknutá zmenou je povinná zmeny týchto údajov písomne oznámiť druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu doporučenou zásielkou zaslanej druhej zmluvnej strane na adresu jej sídla. Takto oznámená zmena nadobúda účinnosť dňom doručenia oznámenia druhej zmluvnej strane.
  11. Žiadna zo zmluvných strán nemôže postúpiť alebo previesť svoje práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy ako celok alebo ich časť bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany na tretiu osobu.
  12. Zmluvné strany sa zaväzujú, že akékoľvek pohľadávky, ktoré vzniknú na základe Zmluvy jednej Zmluvnej strane /veriteľovi/ voči druhej Zmluvnej strane /dlžníkovi/, nebudú postupovať iným osobám /zákaz postúpenia pohľadávky/ bez predchádzajúceho písomného súhlasu dlžníka.
  13. Advokát nie je oprávnený jednostranne započítať a ani založiť akúkoľvek svoju pohľadávku voči pohľadávkam klienta.
  14. Advokát je povinný v plnom rozsahu dodržiavať zákon č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní“). Advokát zároveň vyhlasuje, že neporušuje a počas trvania tejto zmluvy nebude porušovať zákaz nelegálneho zamestnávania v zmysle zákona o nelegálnom zamestnávaní.
  15. V prípade uloženia pokuty klientovi kontrolným orgánom podľa § 7b ods. 8 zákona o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní za porušenie zákazu prijať prácu alebo službu podľa § 7b ods. 5 zákona o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní (tzn. advokát poruší zákaz nelegálneho zamestnávania) je advokát povinný pokutu v plnej výške uhradiť klientovi, na základe výzvy klienta na jej úhradu, najneskôr do 5 dní od právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty. Uhradením pokuty nie je dotknutý nárok klienta na náhradu prípadnej škody. Klient je povinný bezodkladne advokáta informovať o konaní vedenom kontrolným orgánom, ktorého výsledkom môže byť uloženie pokuty.
  16. Zmluvné strany sa dohodli, že klient je oprávnený jednostranne započítať si svoju pohľadávku voči advokátovi titulom uhradenia pokuty uloženej právoplatným rozhodnutím podľa § 7b ods. 8 zákona o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní voči pohľadávke advokáta, ktorú je klient povinný vyplatiť advokátovi. Toto ustanovenie má prednosť pred ustanoveniami dohody, ktoré mu odporujú.
  17. Advokát vyhlasuje, že ku dňu podpisu tejto zmluvy neexistujú dôvody, na základe ktorých by sa klient mal stať ručiteľom za daň podľa § 69 ods. 14 v nadväznosti na § 69b zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH.
  18. Advokát vyhlasuje, že zmluvné podmienky podľa tejto zmluvy nie sú v hrubom nepomere k právam a povinnostiam vyplývajúcim z tohto záväzkového vzťahu pre poskytovateľa, nie sú v rozpore so zásadou poctivého obchodného styku a takéto zmluvné dojednania odôvodňuje povaha predmetu zmluvy a existuje pre ne spravodlivý dôvod.
  19. Všetky doklady a dokumenty odovzdávané advokátom klientovi sa predkladajú v štátnom jazyku. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka; to neplatí pre doklady a dokumenty vyhotovené v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad do štátneho jazyka.

20. Táto zmluva sa spravuje a vykladá podľa zákonov Slovenskej republiky.
21. Ak z kontextu textácie tejto Zmluvy nevyplýva inak, každý odkaz na akýkoľvek právny predpis znamená príslušný právny predpis v znení jeho neskorších zmien (vrátane rekodifikácií) a každý odkaz na paragraf právneho predpisu predstavuje označenie obsahu ustanovenia ku dňu podpisu tejto Zmluvy a znamená príslušný obsah ustanovenia predmetného paragrafu právneho predpisu aj v prípade jeho neskorších zmien, resp. zmeny číslovania.
22. Zmluvné strany vyhlasujú, že pre účely prípravy a plnenia tejto dohody spracúvajú osobné údaje fyzických osôb v súlade s Nariadením Európskeho Parlamentu a Rady EÚ (č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov), ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (Všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a dodržiavajú ho v celom rozsahu.
23. Poskytovateľ prehlasuje, že sa oboznámil a berie na vedomie v celom rozsahu Protikorupčnú politiku klienta, ktorá je plne v súlade s medzinárodnou normou ISO 37001:2016 o Systémoch manažérstva proti korupcii a je verejne prístupná na jeho webovej stránke (<https://www.vodarne.eu/index.php?id=protikorupna-politika>).
24. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú dodržiavať zákon č. 69/2018 Z. z. o kybernetickej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v prípade ak mu predmet zákazky podlieha.
25. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory vyplývajúce zo zmluvy alebo v súvislosti s ňou budú riešené predovšetkým vzájomnou dohodou. Možnosť obrátiť sa na príslušný súd SR tým nie je dotknutá.
26. Zánikom tejto zmluvy nezaniká účinnosť tých ustanovení, ktoré majú sankčný charakter pre prípad porušenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy pre poskytovateľa a tých ustanovení, ktoré vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení tejto zmluvy.
27. Túto zmluvu je možné meniť iba písomnými dodatkami podpísanými štatutárnymi zástupcami zmluvných strán.
28. Zmluva je vyhotovená v 3-tich vyhotoveniach, z ktorých advokát obdrží jedno vyhotovenie a klient dve vyhotovenia.
29. Táto zmluva je v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov zmluvných strán a účinnosť 01.02.2024

V Košiciach dňa ..... 2 6 JAN. 2024

2 9 JAN. 2024